

不動產公證書申請表 Requerimento para escritura de

☐ 買賣公證書
COMPRA E VENDA

☐ 買賣及銀行信貸抵押公證書
COMPRA E VENDA E FACILIDADES BANCÁRIAS
COM HIPOTECA

填寫本申請前，請先細閱背頁的備註；如有疑問，請向公共公證署員工查詢。
Antes de preencher, leia com atenção as observações constantes no verso. Em caso de dúvidas, não hesite em contactar-nos.

公證書採用之語言 Língua de redacção da escritura pública

☐ 中文 Chinesa ☐ 葡文 Portuguesa

賣方 PARTE VENDEDORA		☐ 業主 Proprietário		☐ 代表人 Representante	
姓 名 Nome				聯 絡 電 話 Tel.	
性 別 Sexo	☐ 女 F ☐ 男 M	國 籍 Nacionalidade	☐ 中國 Chinesa	☐ 葡國 Portuguesa	☐ 其他 Outra _____
婚 姻 狀 況 Estado civil	☐ 未婚，成年 Solteiro(a), maior		☐ 已婚 Casado(a)		☐ 離婚 Divorciado(a)
	☐ 鰥寡 Viúvo(a)				
	配偶姓名 Nome do cônjuge				
婚 姻 財 產 制 Regime de bens do casamento	☐ 取得共同 Comunhão de adquiridos		☐ 分別 Separação de bens		
	☐ 一般共同 Comunhão geral		☐ 取得財產分享 Participação nos adquiridos		
常 居 所 Residência habitual	街 名 Rua _____		門 牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____		座 別 Bloco _____	樓 層 Andar _____	
	單 位 Fracção _____	☐ 澳門 Macau	☐ 氹仔 Taipa	☐ 路環 Coloane	☐ 其他 Outra _____

買方 PARTE COMPRADORA		☐ 購買人 Comprador		☐ 代表人 Representante	
姓 名 Nome				聯 絡 電 話 Tel.	
性 別 Sexo	☐ 女 F ☐ 男 M	國 籍 Nacionalidade	☐ 中國 Chinesa	☐ 葡國 Portuguesa	☐ 其他 Outra _____
婚 姻 狀 況 Estado civil	☐ 未婚，成年 Solteiro(a), maior		☐ 已婚 Casado(a)		☐ 離婚 Divorciado(a)
	☐ 鰥寡 Viúvo(a)				
	配偶姓名 Nome do cônjuge				
婚 姻 財 產 制 Regime de bens do casamento	☐ 取得共同 Comunhão de adquiridos		☐ 分別 Separação de bens		
	☐ 一般共同 Comunhão geral		☐ 取得財產分享 Participação nos adquiridos		
常 居 所 Residência habitual	街 名 Rua _____		門 牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____		座 別 Bloco _____	樓 層 Andar _____	
	單 位 Fracção _____	☐ 澳門 Macau	☐ 氹仔 Taipa	☐ 路環 Coloane	☐ 其他 Outra _____

不動產及其他資料 / ELEMENTOS DO IMÓVEL E OUTRAS INFORMAÇÕES

物業標示編號 Número da descrição		單位 Fracção		份額 Quota		取得登錄編號 Número da inscrição	
是否需註銷 抵押 Há cancelamento de hipoteca	☐ 是 ☐ 否 Sim Não	有否 抵押 Há hipoteca	☐ 有 - 哪間銀行 Sim. Qual o banco				☐ 否 Não
買賣價 Valor da venda	☐ 澳門元 MOP			☐ 港元 HKD			
樓款繳付方 式 Forma de pagamento	☐ 現金 Dinheiro ☐ 支票/本票 Cheque/ /Livrança ☐ 銀行轉帳 Transferência bancária						
印花稅 Imposto do selo	☐ 未繳納 Ainda não pago		☐ 已繳納 Já pago		申請豁免 Requer isenção	☐ 是 Sim	☐ 否 Não

※ 補充資料 / Dados complementares ※**備註 / Observações :**

若賣方/買方已婚，遞交其配偶身份證明文件及婚姻證明文件之副本，以便核對資料。

As partes vendedora/compradora se forem casados têm que entregar as fotocópias dos documentos de identificação dos cônjuges e dos documentos comprovativos do casamento, para efeitos de confirmação.

公共公證署收集個人資料聲明：

申請人向本署提供的個人資料，僅為公證行為之用。為此目的，有關文件及個人資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。非經法律規定的情況或經申請人事先同意，公共公證署不向第三人披露有關資料。

Declaração de recolha de dados pessoais do Cartório Notarial Público:

Os dados pessoais apresentados pelo requerente a este Cartório servem apenas para instruir actos notariais. Para o efeito, os documentos e os dados pessoais apresentados serão tratados nos termos da Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção dos Dados Pessoais. Salvo nos casos previstos na lei ou mediante consentimento prévio do requerente, tais dados não serão revelados a terceiros.

本人聲明此申請表填寫的內容屬實，絕無虛假；如發現與事實不符，本人願承擔相應之法律責任。

Confirmo a autenticidade das informações prestadas, sob pena de incorrer em responsabilidades legais

申請人簽名
Assinatura do
requerente

聯絡電話
Tel.

日期
Data

補充資料表 –賣方/買方
Ficha complementar –PARTE VENDEDORA / PARTE COMPRADORA

賣方 PARTE VENDEDORA		☐ 業主 Proprietário		☐ 代表人 Representante	
姓 名 Nome				聯絡電話 Tel.	
性 別 Sexo	☐ 女 F ☐ 男 M	國 籍 Nacionalidade	☐ 中國 Chinesa ☐ 葡國 Portuguesa ☐ 其他 Outra_____		
婚姻狀況 Estado civil	☐ 未婚，成年 Solteiro(a), maior ☐ 已婚 Casado(a) ☐ 離婚 Divorciado(a) ☐ 鰥寡 Viúvo(a)				
	配偶姓名 Nome do cônjuge				
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	☐ 取得共同 Comunhão de adquiridos ☐ 分別 Separação de bens ☐ 一般共同 Comunhão geral ☐ 取得財產分享 Participação nos adquiridos			
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 大廈名稱 Edifício _____ 單位 Fracção _____ 門牌 N.º Polícia _____ 座別 Bloco _____ 樓層 Andar _____ ☐ 澳門 Macau ☐ 氹仔 Taipa ☐ 路環 Coloane ☐ 其他 Outra_____				

買方 PARTE COMPRADORA		☐ 購買人 Comprador		☐ 代表人 Representante	
姓 名 Nome				聯絡電話 Tel.	
性 別 Sexo	☐ 女 F ☐ 男 M	國 籍 Nacionalidade	☐ 中國 Chinesa ☐ 葡國 Portuguesa ☐ 其他 Outra_____		
婚姻狀況 Estado civil	☐ 未婚，成年 Solteiro(a), maior ☐ 已婚 Casado(a) ☐ 離婚 Divorciado(a) ☐ 鰥寡 Viúvo(a)				
	配偶姓名 Nome do cônjuge				
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	☐ 取得共同 Comunhão de adquiridos ☐ 分別 Separação de bens ☐ 一般共同 Comunhão geral ☐ 取得財產分享 Participação nos adquiridos			
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 大廈名稱 Edifício _____ 單位 Fracção _____ 門牌 N.º Polícia _____ 座別 Bloco _____ 樓層 Andar _____ ☐ 澳門 Macau ☐ 氹仔 Taipa ☐ 路環 Coloane ☐ 其他 Outra_____				

補充資料表 –賣方/買方
Ficha complementar –PARTE VENDEDORA / PARTE COMPRADORA

賣方 PARTE VENDEDORA		☐ 業主 Proprietário		☐ 代表人 Representante	
姓 名 Nome				聯絡電話 Tel.	
性 別 Sexo	☐ 女 F ☐ 男 M	國籍 Nacionalidade	☐ 中國 Chinesa ☐ 葡國 Portuguesa ☐ 其他 Outra_____		
婚姻狀況 Estado civil	☐ 未婚，成年 Solteiro(a), maior ☐ 已婚 Casado(a) ☐ 離婚 Divorciado(a) ☐ 鰥寡 Viúvo(a)				
	配偶姓名 Nome do cônjuge				
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	☐ 取得共同 Comunhão de adquiridos ☐ 分別 Separação de bens ☐ 一般共同 Comunhão geral ☐ 取得財產分享 Participação nos adquiridos			
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____		門牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____		座別 Bloco _____	樓層 Andar _____	
	單位 Fracção _____	☐ 澳門 Macau ☐ 氹仔 Taipa ☐ 路環 Coloane ☐ 其他 Outra _____			

買方 PARTE COMPRADORA		☐ 購買人 Comprador		☐ 代表人 Representante	
姓 名 Nome				聯絡電話 Tel.	
性 別 Sexo	☐ 女 F ☐ 男 M	國籍 Nacionalidade	☐ 中國 Chinesa ☐ 葡國 Portuguesa ☐ 其他 Outra_____		
婚姻狀況 Estado civil	☐ 未婚，成年 Solteiro(a), maior ☐ 已婚 Casado(a) ☐ 離婚 Divorciado(a) ☐ 鰥寡 Viúvo(a)				
	配偶姓名 Nome do cônjuge				
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	☐ 取得共同 Comunhão de adquiridos ☐ 分別 Separação de bens ☐ 一般共同 Comunhão geral ☐ 取得財產分享 Participação nos adquiridos			
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____		門牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____		座別 Bloco _____	樓層 Andar _____	
	單位 Fracção _____	☐ 澳門 Macau ☐ 氹仔 Taipa ☐ 路環 Coloane ☐ 其他 Outra _____			